



Quinto Domingo después de Pentecostés  
Fiesta de Pauli Murray  
El 27 de junio, 2021

*Preludio*

Himno de apertura

*Joyful, joyful*

H376

1 Joy - ful, joy - ful, we a - dore thee, God of glo - ry, Lord of love;  
2 All thy works with joy sur-round thee, earth and heaven re - flect thy rays,  
3 Thou art giv - ing and for - giv - ing, ev - er bless - ing, ev - er blest,

hearts un - fold like flowers be - fore thee, prais - ing thee, their sun a - bove.  
stars and an - gels sing a - round thee, cen - ter of un - bro - ken praise.  
well - spring of the joy of liv - ing, o - cean - depth of hap - py rest!

Melt the clouds of sin and sad - ness; drive the dark of doubt a - way;  
Field and for - est, vale and moun - tain, bloom - ing mea - dow, flash - ing sea,  
Thou our Fa - ther, Christ our Bro - ther: all who live in love are thine;

giv - er of im - mor - tal glad - ness, fill us with the light of day.  
chant - ing bird and flow - ing foun - tain, call us to re - joice in thee.  
teach us how to love each o - ther, lift us to the joy di - vine.

## Aclamación de Apertura

Bendito sea Dios: Padre, Hijo y Espíritu Santo.

**Y bendito sea su reino, ahora y por siempre. Amén.**

## Colecta por pureza

Dios omnipotente, para quien todos los corazones están manifiestos, todos los deseos son conocidos y ningún secreto se halla encubierto: Purifica los pensamientos de nuestros corazones por la inspiración de tu Santo Espíritu, para que perfectamente te amemos y dignamente proclamemos la grandeza de tu santo Nombre; por Cristo, nuestro Señor. **Amén**

Canto de alabanza *Gloria*

LEVAS 243

The musical score is written in 4/4 time with a key signature of one flat (B-flat). It consists of three systems, each with a vocal line and a piano accompaniment. The first system begins with a vocal line that has a rest for the first three measures, followed by the lyrics "Glo - ry," in the fourth measure. The piano accompaniment starts with a chord of B-flat major (B-flat, D-flat, F) and continues with a steady accompaniment. The second system has the vocal line with lyrics: "Glo-ry, hal-le-lu - jah, Lord we praise your Ho - ly name, — Glo-ry,". The piano accompaniment features a more active melody in the right hand. The third system has the vocal line with lyrics: "Glo-ry hal-le-lu - jah, Lord we praise your Ho - ly name. —". The piano accompaniment concludes with a final chord of B-flat major.

1. Glo-ry to God— in the high-est, and peace to His peo - ple on earth.—

2. Lord God, heav-en - ly King, al - might - y God and Fa - ther, we

wor-ship you, we give you thanks, we praise you for your glo-ry.

*Unison*

3. Lord Je-sus Christ, on-ly son of the Fa - ther, Lord God, Lamb of God, Glo-ry,

Glo-ry, hal-le-lu - jah, Lord we praise your Ho - ly name, — Glo-ry,

Glo-ry hal-le-lu - jah, Lord we praise your Ho - ly name. — 4. You

take a-way the sin of the world: have mer - cy on us, 5. You are

seat-ed at the right hand of the Fa - ther: re - ceive our prayer. 6. For  
 you a - lone are the Ho - ly One, You a - lone are the Lord,  
 praise you Lord, Lord hal - le -  
 praise your Ho - ly name, Glo - ry, Glo - ry hal - le - lu - jah, Lord we

The musical score consists of three systems. Each system includes a vocal line (treble and bass clefs) and a piano accompaniment (treble and bass clefs). The key signature is one flat (B-flat), and the time signature is common time (C). The lyrics are printed below the vocal lines. The piano accompaniment features chords and melodic lines that support the vocal melody.

*Descant*

Lord, Lord we  
 glo-ry of the Fa - ther. Glo-ry, Glo-ry, hal - le - lu - jah, Lord we

praise you Lord, Lord hal - le -  
 praise your Ho - ly name, Glo-ry, Glo-ry hal-le-lu - jah, Lord we

*Descant*

lu - jah.  
*Women*  
 Praise your Ho - ly name.  
*Men*  
 Praise your Ho - ly name.

A - - - - - men.

## Colecta del Día

El Señor sea con ustedes.

**Y con tu espíritu.**

Oremos.

Dios todopoderoso, has edificado tu Iglesia sobre el fundamento de los apóstoles y profetas siendo Jesucristo mismo la piedra angular: Concédenos que estemos unidos en espíritu por su enseñanza, de tal modo que lleguemos a ser un templo santo aceptable a ti; por Jesucristo nuestro Señor, que vive y reina contigo y el Espíritu Santo, un solo Dios, por los siglos de los siglos. **Amén.**

## La Palabra de Dios

Una lectura de la Carta de Pablo a los Gálatas

Gálatas 3:23-29

Antes de venir esta fe, la ley nos tenía presos, encerrados hasta que la fe se revelara. Así que la ley vino a ser nuestro guía encargado de conducirnos a Cristo, para que fuéramos justificados por la fe. Pero, ahora que ha llegado la fe, ya no estamos sujetos al guía. Todos ustedes son hijos de Dios mediante la fe en Cristo Jesús, porque todos los que han sido bautizados en Cristo se han revestido de Cristo. Ya no hay judío ni griego, esclavo ni libre, hombre ni mujer, sino que todos ustedes son uno solo en Cristo Jesús. Y, si ustedes pertenecen a Cristo, son la descendencia de Abraham y herederos según la promesa.

Palabra del Señor.

**Demos gracias a Dios.**

El Salmo

Salmo 119: 17-24

Haz bien a este tu siervo,  
para que viva y guarde tu palabra.  
Ábreme los ojos,  
para que mire las maravillas de tu ley.  
Forastero soy aquí en la tierra;  
no encubras de mí tus mandamientos.  
Mi alma se consume continuamente,  
de tanto anhelar tus juicios.  
Reprendiste a los soberbios.  
¡Malditos los que se desvían de tus mandamientos!  
Aparta de mí la vergüenza y la afrenta,,

porque tus decretos he observado.  
Aunque los príncipes se sienten y conspiran contra mí,  
meditaré en tus estatutos;  
Pues tus juicios son mi delicia,  
y tus decretos mis consejeros.

Himno de Secuencia      “Spread, oh spread, thou mighty word”      H530

Santo Evangelio      Marcos 12:1-12

Santo Evangelio de nuestro Señor Jesucristo según Marcos.

**¡Gloria a ti, Cristo Señor!**

Entonces comenzó Jesús a hablarles en parábolas: «Un hombre plantó un viñedo. Lo cercó, cavó un lagar y construyó una torre de vigilancia. Luego arrendó el viñedo a unos labradores y se fue de viaje. Llegada la cosecha, mandó un siervo a los labradores para recibir de ellos una parte del fruto. Pero ellos lo agarraron, lo golpearon y lo despidieron con las manos vacías. Entonces les mandó otro siervo; a este le rompieron la cabeza y lo humillaron. Mandó a otro, y a este lo mataron. Mandó a otros muchos, a unos los golpearon, a otros los mataron.

Le quedaba todavía uno, su hijo amado. Por último, lo mandó a él, pensando: “¡A mi hijo sí lo respetarán!” Pero aquellos labradores se dijeron unos a otros: “Este es el heredero. Matémoslo, y la herencia será nuestra”. Así que le echaron mano y lo mataron, y lo arrojaron fuera del viñedo.

¿Qué hará el dueño? Volverá, acabará con los labradores, y dará el viñedo a otros. ¿No han leído ustedes esta Escritura:

“La piedra que desecharon los constructores  
ha llegado a ser la piedra angular;  
esto es obra del Señor,  
y nos deja maravillados”?»

Cayendo en la cuenta de que la parábola iba dirigida contra ellos, buscaban la manera de arrestarlo. Pero temían a la multitud; así que lo dejaron y se fueron.

El Evangelio del Señor.

**Te alabamos, Cristo Señor.**

**Sermón** La reverendísima Phoebe A. Roaf, *Obispa, Diócesis Episcopal del Oeste de Tennessee*



## El Credo Niceno

Creemos en un solo Dios,  
Padre todopoderoso,  
Creador de cielo y tierra,  
de todo lo visible e invisible.

Creemos en un solo Señor, Jesucristo,  
Hijo único de Dios,  
nacido del Padre antes de todos los siglos:  
Dios de Dios, Luz de Luz,  
Dios verdadero de Dios verdadero,  
engendrado, no creado,  
de la misma naturaleza que el Padre,  
por quien todo fue hecho;  
que por nosotros  
y por nuestra salvación  
bajó del cielo:  
por obra del Espíritu Santo  
se encarnó de María, la Virgen,  
y se hizo hombre.  
Por nuestra causa fue crucificado  
en tiempos de Poncio Pilato;  
padeció y fue sepultado.  
Resucitó al tercer día, según las Escrituras,  
subió al cielo  
y está sentado a la derecha del Padre.  
De nuevo vendrá con gloria  
Para juzgar a vivos y muertos,  
y su reino no tendrá fin.

Creemos en el Espíritu Santo,  
Señor y dador de vida,  
que procede del Padre y del Hijo,  
que con el Padre y el Hijo  
recibe una misma adoración y gloria,  
y que habló por los profetas.  
Creemos en la Iglesia,  
que es una, santa, católica y apostólica.  
Reconocemos un solo Bautismo

para el perdón de los pecados.  
Esperamos la resurrección de los muertos  
y la vida del mundo futuro. **Amén.**

## **La Confesión y la Absolución**

*Celebrante* Confesemos nuestros pecados contra Dios y contra nuestro prójimo.  
*Se guarda un período de silencio.*

**Dios de misericordia,  
confesamos que hemos pecado contra ti  
por pensamiento, palabra y obra,  
por lo que hemos hecho  
y lo que hemos dejado de hacer.  
No te hemos amado con todo el corazón;  
no hemos amado a nuestro prójimo como a nosotros mismos.  
Sincera y humildemente nos arrepentimos.  
Por amor de tu Hijo Jesucristo,  
ten piedad de nosotros y perdónanos;  
así ti voluntad será nuestra alegría,  
y andaremos por tus caminos,  
para gloria de tu Nombre. Amén.**

*Celebrante* Dios omnipotente tenga misericordia de ustedes, perdone todos sus pecados por Jesucristo nuestro Señor, les fortalezca en toda bondad y, por el poder del Espíritu Santo, les conserve en la vida eterna. **Amén.**

## **Oración de los Fieles**

*Intercesor* Dios misericordioso, nos llenas de fe y valor para llevar tu amor liberador y un canto de esperanza a todo el mundo. Escúchanos mientras oramos, diciendo:

Señor, escucha nuestra oración;  
*Pueblo* **y deja que nuestra súplica venga a ti.**

*Intercesor* Dirige el consejo y el conocimiento de todos los líderes, oh Dios todopoderoso, para que puedan enfrentar la injusticia y la discriminación con palabras y acciones de sabiduría y compasión.

Señor, escucha nuestra oración;  
*Pueblo* **y deja que nuestra súplica venga a ti.**

*Intercesor* Revive nuestras almas, oh Dios misericordioso, y llena nuestras comunidades de perseverancia y fe duradera. Cuando nos encontremos con la derrota, que vivamos para ver el éxito final de nuestra causa. Señor, escucha nuestra oración;

***Pueblo*** y deja que nuestra súplica venga a ti.

*Intercesor* Encomendamos a tu misericordia a todos los difuntos, especialmente a aquellos cuyas vidas fueron arrebatadas por la violencia del racismo sistémico. Conforta a todos en la tristeza por la muerte, defiende a los que viven con miedo constante, y eleva a quienes se les ha negado la justicia por demasiado tiempo. Señor, escucha nuestra oración;

***Pueblo*** y deja que nuestra súplica venga a ti.

*Intercesor* Dios de amor, ayúdanos a saber que nos sostienes en tu mirada amorosa, para que aprendamos a amar y a abrazar toda la creación misma. Señor, escucha nuestra oración;

***Pueblo*** y deja que nuestra súplica venga a ti.

*Intercesor* En tu corazón abundante, oh Dios, ofrecemos las preocupaciones y los agradecimientos de nuestro corazón.

¿Por qué cosas daremos gracias hoy? (*Hagan una pausa para regocijarse en gratitud con la comunidad.*)

¿Por quiénes oraremos?  
(*Haga una pausa para escuchar las oraciones de los demás y ofrecer las suyas.*)

Damos gracias por los que nos han precedido. ¿A quiénes recordaremos y no olvidaremos?  
(*Haga una pausa para escuchar las oraciones de los demás y ofrecer las suyas.*)

Señor, escucha nuestra oración;

***Pueblo*** y deja que nuestra súplica venga a ti.

*Celebrante:* Dios liberador, te agradecemos por la firme valentía de tu servidora Pauli Murray, que luchó bien por tanto tiempo: Desencadénanos de los lazos del prejuicio y del miedo para que demos tu amor reconciliador y tu verdadera libertad, que revelaste por medio de tu Hijo, nuestro

Salvador Jesucristo; que vive y reina contigo y con el Espíritu Santo, un solo Dios, ahora y por siempre. **Amén.**

## **La Paz**

*Celebrante* La paz del Señor sea siempre con ustedes.  
*Pueblo* **Y con tu espíritu.**

## **La Bienvenida y los Anuncios**

**Himno del Ofertorio** “Wade in the Water” LEVAS 143

**La Presentación** “ Praise God from Whom” H380

## **Santa Comunión**

### **La Gran Plegaria Eucarística**

Plegaria Eucarística A LOC 284

*El Sanctus et Benedictus*

La Aclamación Conmemorativa LOC 285

Oración del Señor LOC 286

**La Partición del Pan** LOC 287

*Agnus Dei*

### **Los Himnos de Comunión:**

“Let us break bread together ” H325

“I'm a-going to eat at the welcome table” LEVAS 148

**Oración de Poscomunión** LOC 288

## **La Bendición**

**El Himno Final** “Lift Every Voice and Sing” LEVAS 1

## **El Despido**

*Postludio*